

Se distribuie în Sibiu și în toate provinciile românești.
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
"Viața națională" nu se primește. Manuscrisurile nu se întorc.
BIBLIOTECA (de subscripții):
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate: în Sibiu și în toate provinciile românești în Viena: Adolph Hesse, Gustav von Volz (H. von), etc.; Schalek, Alois; Herndl, M.; Duka, A.; Oppel, J.; Döbner, J.; în Budapesta: A. V. Goldberger; în Cluj: E. E. Doka; în Hunedoara: A. Sinau.
Prețurile înscr. anuale: o serie garmondă pe o colână 8 or. 30 cr. Imbru pentru a publica. Publicații mai dese după tarife și favorabile.
Reclame pe pagina III a seriei 10 cr. v. a. sau 30 ani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIII.

"Gazeta" este în fiecare zi.
Abonamente pentru ANULU I (12):
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și strălămate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei luni 10 franci.
Se primumără la toate oficiile postale din țară și din afară și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
La administrație, piața mare Nr. 22, etajul I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Unu exemplar 5 cr. v. a. sau 15 bani.
Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 125.

Brașov, Luni, Marți 5 (17) Iunie

1890.

Brașov, 4 Iunie st. v.

Măne, Marți, se intrunesc în Sibiu congresul național al Sasilor ardeleni, cu scopul ca să se modifice programul stabilit la Mediaș în 1872 și întregit la Brașov în 1881.

Motivele, cari au îndemnat pe conducătorii poporului săsesc să schimbe acest program, au isvorit din necesitatea d'a se stabili o unire între toate partidele săsesci, pentru ca astfel activitatea lor în comitat, în comună, în cestiunile bisericesci, școlare și economice să aibă rezultate mai mari și binefăcătoare pentru întregul poporului săsesc.

Principala cauză a desbinării poporului săsesc în partide a fost cerșuirea: cărei partide se aparțin deputații sași în dietă? Aceștia au mers până acum în neunire, fără-care pe calea, ce i-s'a părut, după a sa pricepere și chibzuială, mai priincioasă, așa că nici atunci, când a fost vorba de binele comun al poporului săsesc, nu s'a putut stabili o înțelegere între deputații sași înrânduși parte din ei în diferite partide unguresci din dietă.

Partea cea mai mare a conducătorilor poporului săsesc a ajuns la convingerea, că, dacă e vorba de susținerea și dezvoltarea poporului săsesc, numai pe o unică cale se poate ajunge această țintă, pe când bătându-se căi diferite, mergându fără-care de capul său, poporul săsesc merge spre peire.

Astfel raționază majoritatea conducătorilor poporului săsesc, și în foile naționale săsesci s'a dat mereu expresiune de un timp încôce acestui raționament, și în același timp și dorinței ferbinte d'a se înlătura cât mai curând desbinările. Spre acest scop s'a convocat congresul, ce se va ține mâne.

Bazele, pe care are să se stabilească unirea tuturor Sasilor pentru o lucrare comună, priincioasă susținerii și dezvoltării poporului săsesc, sunt cuprinse într'un proiect de program, ce s'a publicat în zilele acestea în foia națională săsescă din Sibiu.

În acest proiect de program se proclamă indivisibilitatea monarhiei sub dinastia habsburgo-lotaringică, indivisibilitatea țărilor coronei ungare și principiul guvernării constituționale a țărilor monarhiei; se se dea din partea poporului săsesc tot sprijinul recerut pentru a face din statul ungar tot mai mult un stat de drept, pentru a'i da o legislativă bună, un guvern onest și tare, o justiție dreaptă, o administrație regulată; idea de stat, îndreptățită în sine, se nu fiă folosită ca pretext pentru a-o exploata spre scopuri unilaterale ale unui partid, ale unei naționalități, se nu se zădărnicescă, prin esces de guvernare și de centralizare, participarea cetățenilor statului la administrația autonomă a comunei

și a comitatului; se nu se săvârșcă ilegalități din partea puterii executive și a organelor ei în defavorul ordinii și păcii dintre cetățeni; statul n'are confesiune, și e obligat a respecta viața religioasă internă a cetățenilor și sfera de drept a confesiunilor, precum acestea sunt obligate a ingera pe terenul de drept al statului; legile religioase transilvane, care garantează egala îndreptățire și autonomia bisericilor, garantate și prin legea din 1868, rămân legi de stat fundamentale și nealterabile; limba statului ca atare este îndreptățită, der legea de naționalitate din 1868 e a se considera ca minimul de libertate și îndreptățire, și nu este erstativ a se face iluzorii prin restricțiuni; legislativa se lucreze pentru binele tuturor cetățenilor, cu deosebire pe tărâmul economic, spiritual și moral; poporul săsesc se lucreze prin presă, prin reuniuni, în corporațiunile comunale comitatense, bisericesci și altele pentru îmbunătățirea sorții sale; în agricultură, economie și industrie se introducă poporul săsesc toate inovațiunile, în biserică și școlă se nu se împartă puterile în mod nefolositor.

Acesta e în liniamente generale cuprinsul proiectului de program, pentru realizarea căruia poporul săsesc va ave să lucreze în unire și în bună înțelegere în familie, în viața publică, în reuniuni, în reprezentanțe bisericesci, comunale și comitatense, în universitatea săsescă, precum și în dietă deputații sași, aparțină ei ori-cărei partide.

Fără îndoială, acest program conține multe lucruri salutare, pe cari le-ar pute îmbrățișa toate naționalitățile nemaghiare, der cuprinde și puncte, cari trebuie să le pună pe gânduri și asupra cărorora ne vom pronunța la timpul său.

DIN AFARĂ.

Pressa sârbescă și espunerea contelui Kalnoky.

Pressa sârbescă se ocupă mereu de espunerile contelui Kalnoky în delegațiunile. „Male Novine“ comentază în mod batjocuritor declarațiile lui Kalnoky, er „Novosti“ dice, că ministrul comun de externe al Austro-Ungariei numai de-aceea a făcut astfel de declarații, pentru-că a fost informat tendentios de agentul diplomatic al Austro-Ungariei din Belgrad. „Novosti“ dice, că Austro-Ungaria vră se dea o nouă direcție politice interne și externe a Serbiei, lucru care se opune hotărât programului, după care Austro-Ungaria n'are să se amestece în afacerile statelor din Balcani. Unele foi sârbesci vedă în măsurile de represiune față de Serbia în esportul de porci începutul războiului economic, ba se și vorbesc de contra-măsurile ce are să le ia Serbia. „Odjek“ constată, că guvernul sârbesc n'a fost încunoscintat pe cale diplomatică despre ordinațiunea, ce a dat-o guvernul unguresc în contra es-

portului porcilor sârbesci, er despre acesta guvernul din Belgrad a luat scire numai de prin diare. Numita foiă în fine dice, că oprirea transporturilor de porci, în cari din întâmplare s'ar afla și porci românesci, stă în contradicere cu convenția comercială austro-ungară-sârbă. De altfel guvernul sârbesc a luat măsuri, ca porcii respinși să fiă visitați.

Cu privire la acuzarea, că în Serbia dela schimbarea tronului există un curent dușmănos față cu Austro-Ungaria, „Odjek“ dice, că curentul acesta a precedat schimbării tronului, er despre acesta cea mai mare responsabilitate cade asupra Austro-Ungariei, fiindcă cercurile conducătoare ale monarhiei într'un întreg deceniu și-au însușit sistemul, care a păgubit multă atată în privința materială, cât și spirituală pe Serbia. Regenta și guvernul de-acum tot-déuna au ținut să delătore ori-ce neîncredere față cu Austro-Ungaria. Cuvintele lui Kalnoky, cari vorbesc despre relațiile Serbiei față cu Rusia, „Odjek“ le primese cu multă satisfacție dicend că cabinetului din Viena nu-i este iertat să judece simpatia naturală, ce-o nutresc popoarele slave față de Rusia, ce-o dușmănie îndreptată contra Austro-Ungariei; sentimentelor amicale austro-ungare Serbia tot-déuna va răspunde cu asemenea sentimente.

Limba veche slavă în biserică din Muntenegru.

Diarul „Narodnie Novine“ i-se telegrafiază din Cetinje, că metropolitul rom. cat. din Antivari, Milanovici, prin sprijinul episcopului Strossmayer, a mijlocit dela scaunul Romei, ca de-aici înainte în bisericile rom. cat. din Muntenegru serviciul dumnezeesc se săvârșcă în limba veche slavă. În tipografia statului din capitala Muntenegrului s'a și început deja tipărirea cărților bisericesci și școlare în limba veche slavă și cu caractere slave.

Recunoscerea republicii Brasilia.

O telegramă din Berlin spune, că guvernul francez a hotărât să recunoască republica braziliană, după-ce guvernul de acolo astăruit, ca în afacerea neînțelegerii ivite pentru teritoriul francez dintre Guyana și Brasilia să hotărască o comisiă alasă. Guvernul francez a mai cerut guvernului brazilian sistarea vamei pe cauciuc și regularea afacerilor streine. Președintele republicii, Carnot, va primi în zilele viitoare pe delegatul brazilian Itajuba.

Ministrul francez Constans decorat de Țarul și Nihilistii.

O scire telegrafică anunță, că Țarul Rusiei a decorat pe ministrul francez Constans cu ordinul rusesc „Sf. Ana.“ Unele diare streine spun, că Țarul l'ar fi decorat pe Constans pentru-că acesta are merite în afacerea cu nihilistii prinși în Paris, cari voiau să facă sfârșit vieții Țarului.

O telegramă din Petersburg anunță, că cu o di mai înainte de ce Țarul s'a dus din Gacina au fost chemați la el guvernatorul suprem și căpitanul poliției, cu care s'a întreținut mai mult de două ore. În urma acestei convorbiri Țarul cu întregă familia sa a părăsit Gacina, ducându-se la curtea din Petersburg. Acestă schimbare de locuință întâmplată o grabă ne mai audită a cauzat mare agitație în capitala Ru-

siei. Se vorbesc, că s'ar fi descoperit un nou atentat de către poliția din Petersburg și de aceea Țarul ar fi părăsit Gacina.

Face scumpă.

Inarmările se sporesc atât de repede și așa de înspăimântător, încât mai că îți vine a dice: inarmările fac imposibilă pacea.

Militarismul modern nu poate, fiă mai curând, fiă mai târziu, se nu aduce o sgduire puternică în societate, mai ales decât ne gândim, că el apasă cu deosebire clasele de jos ale populației, cari în schimbul dărei directe nu primesc nimic, fiindcă din venite puține cu puțin, ca se nu dicem cu nimic, rămâi. Militarismul ați mai mult ca ori și când e cauza neîndestulării și neliniștii generale, căci sub scutul lui, înmulțindu-se din an în an armatele, situația devine tot mai nesuportabilă, încordarea tot mai mare, apăsarea tot mai simțită, er în fața lui problemele sociale, finanțele și bunăstarea economică se nimicesc.

Omenii puși în fruntea afacerilor statelor, muți și surzi la țipetele popoarelor, se mângăie cu frasa că: și cea mai scumpă pace e mai puțin costisitoare ca un război ori cât de ieftin — deși cu toții sunt petrunși de convingerea, că un război, și încă grozav, are să urmeze. Și războiul acesta, după însăși declarațiile lui Moltke și a altor autorități militare, va fi unul din cele mai mari războaie din câte ne arată istoria, fiindcă întrăgă Europa, armată până n dinți, se va mișca și-și va trimite pe câmpul de luptă florea populației și tot ce are ea mai scump și mai bun, se vor uicide unii pe alții cu cele mai perfecționate arme și se vor bate atâta până când un popor va nimici pe celalalt în sânge și în bani. Vor urma apoi crize economice și financiare.

Cu ocazia întrunirii delegațiilor s'au audiat voci, că monarhia noastră e îndărătul celorlalte puteri mari din Europa și în cantitate și în calitate în privința militară, deși proporția numerică e mai aceeași. Să dăm der, dicu ele, înainte, ca se nu rămănem îndărăt, căci așa cere pacea și aliații noștri.

Din incidentul acesta deci, dăm o scurtă statistică militară.

Monarhia noastră, care are o populație de 37 milioane suflete, dispune de un efectiv de război de 1,263,996 ostași. Rusia, ai cărei locuitori europeni atingă cifra de 95 milioane, poate pune pe picior de război, afară de glote și miliția teritorială, 2,264,293 ostași. Franța cu 38 milioane locuitori, dispune de un efectiv de război de 1,788,300 ostași, afară de armata teritorială. Germania cu 42 milioane locuitori poate pune pe picior de război 1,492,104 omeni. Italia, cu o populație de 28 milioane, are un efectiv de război de 733,312 ostași. Anglia 570,000, Spania 450,000 și Turcia 468,000.

Armatele sunt înspăimântătoare, der cheltuelile cu susținerea efectivului lor de pace și mai înspăimântătoare.

Astfel Anglia cheltuesce pe an cu armata 280 milioane fl.; Franța 310 milioane; Germania 215 milioane; Italia 110 milioane; monarhia noastră 110—120

milióne. Cheltuelile Rusiei nu le scimú pozitivú.

In proporþia deci Austro-Ungaria cheltuesce pe anú mai puþinú ca statele din vorba.

Ministrulú comunú austro-ungarú contele Kalnoky avéndú in vedere inarmárele celorlalte puteri a declaratú inaintea delegaþiunilorú, cá sporirile militare neapératú trebuie sé se întéple și deci cheltuelile sé se înmulþescá, cáci așa face Germania, așa Francia etc. Ér ministrulú de rásboiu comunú br. de Bauer a spus'o verde delegaþiunilorú, cá va fi silitú a face cele mai mari pretenziuni și póte cá nici 120 milióne nu vorú ajunge spre a se acoperi tóte trebuinþele armatei.

SCRIILE PULEI.

† Constantinú I. Popasu, încá unulú din vechia brésála a vrednicilorú comercianþi románi din Brașovú, cari in tótá vieþa lorú au stáruitú pentru binele obþescú alú neamului lorú, a părăsitú acéstá lume pliná de necazuri și patime. Nobilulú sufletú alú lui Const. I. Popasu și-a lásatú unú viu monumentú între noi nu numai prin faptele și vieþa lui esemplará, ci și prin dispoziþiunile lui din urmă, in sensulú cárorá — precum ni-se asigurá — partea cea mai mare a averei sale, ce a agonisit'ó in cursulú vieþei sale laborioase, a destinat'ó pentru scopuri de binefacere in folosulú naþiunii sale iubite. Memoria acestui vrednicú comerciantú și bravú Românú va rămáne neperitóre între noi, ér faptele lui vorú servi ca esemplu viu demnú de imitatú generaþiilorú viitoare.

Fiá-i þérina ușóra și memoria binecuvéntatá!

Impératul germanú in Ungaria. „Egyetértés“ spune, cá dupá cum este informatá „Presse“, impératulú germanú, la invitarea Maiestatéi Sale monarchului nostru, probabilú, cá va veni la tómná in Ungaria, ca sé ia parte la manevrele de-acolo.

Daniá Academiei románe. Se autorisá Academia Románá a primi casele réposatului Teodorú Masinca, profesorú la scóla comercialá din Craiova, situate in strada Unirei din acélú orașú, lásate de numitulú Academiei, prin testamentulú séu făcutú la Corfu (Grecia), in ziua de 3 Ianuarie 1890.

Sé ia esemplu și alte comune. Comuna Satulú-nou are de toþi 10 invétatori, dintre cari suntú 7 románesci, 2 sêrbesci și 1 de statú, fiá-care invétatorú a avutú páná acum unú salarú anualú de 400 fl., cuartirú liberú cu grádiná de legumi séu 60 fl., 1/2 lanþú de pámentú arátorú, 3 stánjini de lemne și 5 fl. pentru scrip-turisticiá. In 26 Maiu a. c. scaunulú scólasticú de acolo, la 9 invétatori a urcatú salarulú dela 4 sute fl. la 5 sute fl., pentru cuartirú in locú de 60 fl. li-a votatú 100 fl. și celelalte emolumente, ér invétatorilorú Procopú Roșculeþú și Vasiliu Radu comuna bisericească gr. or. rom. separatú le mai plátesce pentru cantoratú pe anú câte 120 fl. la unulú.

Gimnasticí románi in stréinétate. Dlú Moceanu, cunoscutulú gimnasticú din Bucuresoi, care a vizitatú împreună cu alþi oolegi Austria, Franþa, Italia, Spania și Orientulú páná la Calcutta, de astá datá va pleca in þérile nevisitate de d-lorú. Va merge la Londra, apoi la New-York, San-Francisco, de aci la Yokohama, Peking, Sidney, Melbourne, intorcéndu-se prin Calcutta, canalulú de Suez, etc. in patriá.

Testare de avere. Locuitorulú sasú din Brașovú, Eduard Böhlert, a testatú tótá averea sa, mișcátóre și nemișcátóre, care se sue la o însemnatá sumá, presbiteriului ev. sásesoú din locú, care va folosi venitele averii pentru șcólele sásesci,

pentru ajutorarea școlárilorú séraci cu cárti de scóla, avéndú a se pláti pentru ei și taxele școlare, și altele.

Inveninare. Joi séra in sêptémána trecutá, doi copii ai unui lucrátorú din fabrica de zacharú de lângá Bodú, lásáþi acasá fára supraveghiare, mánará mäsálaritá și in curéndú se manifestará simptome de inveninare. Nóptea fú in-scóintatá direcþia poliþiei din locú des-pre întéplare și trimise pe unú medicú alú orașului cu medicamentele necesare in Tiliu vechi, unde locuescú párinþii copilorú. Se sperá, cá copii vorú scápa cu vieþá.

Furtú. Ni-se împártășesce, cá totú Joi séra in sêptémána trecutá, tábárinđu nisce Þigani la podulú Bársel, doué Þigance luará drumulú cátrá Hélii, intrará in casa unui Sasú și, nefindú nimenia in casá, furará dintr'unú scrinú vr'o 150 fl. Când mergéu Þigancele pe pórtá, stáþána casei tocmai eșia din grajd și le vedú. Iute se duse in casá și gási scrinulú deșchisú și banii dispáruþi. Eșind afará gási pe unú vecinú, fi spuse in-téplarea, ér acesta încálecá repede unú calú și ajunsse pe drumú pe Þigancele, care furá întórse îndêrétú și arestate. Cu mare greutate au fostú gásiþi la ele banii, din cari lipsiau 10 fl.

Unú ospéþu cum ar trebui sé se þiná ospéþele la Románi. Unú óspe scrie in „G. P.“: La 8 Iunie c. n. s'a cununatú Paraschiva, fiica bravului economú și epítropú bisericescú Toma Secoșianú din Jadaní, cu plugarulú și coristulú Ioanú Gornicu. Cununia s'a întéplatú cam la 2 óre d. a. cu ceremonii, care se cuvine ómenilorú fruntași in comuná. Ecteniile s'au cántatú prin corulú vocalú din locú sub conducerea dirigintelui Roșiu. Dupá cununiá se adunará óspeþii sub o șatrá, unde in jurulú mirelui și alú miresei in ordine buná a decursú prán-þulú, la care au participatú mai mulþi fruntași din satú. Cam la finea prán-þului se presentá corulú, carele cántá frumosú vre-o cincó piese și apoi se depártá între aplause. Dupá mai multe toaste și împártășirea darurilorú miresei, cam la þeece óre séra óspeþii se depártará. Astfelú dér a fostú ospéþú bunú și frumosú, fára cá sé se tae unú bou și fára cá sé decurgá ospéþulú o þi și o nópte, ori chiar 3—4 þile, cum s'a in-datinatú între alþi plugari románi. Și pentru acéstá am þisú: ospéþu cum se cuvine sé se þiná ospéþele la Románi.

Prelegere de albináritú. Institutóorulú ambulántú Andreas Abend va þiné o prelegere despre cultura albinelorú, in 13 (25) Iunie a. c. inainte de améþi la 9 óre, pentru elevii seminarului ev. La prelegere potú asista și alte persóne, care se interesézá de cultura albinelorú.

Sinucidere. Vinerí, in sêptémána trecutá, a fostú gásiþú impușcatú, lângá grádiná lui Bachmaier, pe cárarea ce duce din livadea poștei la stejerișú, o calfá de cismarú. Se crede, cá párdal-nica de dragoste i-a répusú þilele.

Inecatú. Totú in acea þi a fostú gásiþú inecatú in Timișú unú bêtránú cerșitorú din Dêrste in vêrstá de 80 ani. Dupá cercetárele fácute, e ne'ndoióșú, cá bêtránulú a cáþutú de pe puntea cea in-gustá, pe care a vrutú sé trecá lângá casa Nr. 46 din Dêrste, unde se aflá o piú de dêrstáritú in Timișú.

Visitaþiunea canonicá a Episcopului Aradului.

Biroulú de corespondenþe din Pesta și dupá elú mai multe foi răspándiserá fama, cá Prea Sântia Sa Episcopulú Aradului cu ocasiunea visitaþiunii sale in Timișóra ar fi dojenitú pe credincioșii séi sé fiá buní „patrioþi și credincioși statului“. Redacþiunea

„Luminátorului“ ne dá in privinþa acéstá urmátórele lámuriri:

„Biroulú de corespondenþe“, mai corectú însé: „cuibulú de minciuni“, a aflatú de bine a răspândi fama minci-nóșá prin depeșele sale telegrafice, a- nume cá Prea Sântitulú Episcopú alú Aradului, cu ocasiunea ultimei sale visite canonice fácutá in giurulú Timișórei in-tr'o cuvéntare rostitá la adresa credincio-șilorú séi „din Timișóra“ i-ar fi admo-niatú „sé fiá buní patrioþi“ etc.

In interesulú adevérului și fiindú-cá am fostú presentú la sosirea Prea S. Sale, constatú, cá Prea Sântia Sa, de astádatá nici cá a cercetatú pe credincioșii séi „din Timișóra“, prin urmare este mai multú ca imposibilú sé fi rostitú la adresa lorú veri-ce cuvéntare. A rostitú însé Prea S. Sa o cuvéntare in biserica din Mehala, dér sensulú acestei cuvéntári este de totú altulú, și numai o inimá coruptá și unú sufletú tendenþiosú și réu póte sé dea acestei cuvén-tári sensulú séu inþelesulú ce i-l'a datú susú numitulú „cuibú de minciuni“. Adecá in cuvéntarea sa d-lú Episcopú, dupá ce a îndemnatú poporulú la muncá solidá, întinsá serióșá, la cruþarea din cáștigú etc. l'a îndemnatú și la „ingrijirea de cre-scerea copiilorú“, sé-i dea la scóla și la invétaturá, ca aceștia sé deviná buní și tolositori „famililorú lorú, satului, bise-riciei și și patriei comune“. Astfelú de sfátuire a fostú bine primitá de auþi-torí, nime n'a inþelesú din ea scopurile și tendinþele șovinistice, cari cine șoie din ce motive vorú fi fulgeratú prin creerii respectivului corespondenþú.

Totú in acéstá afacere primimú și noi urmátórele corespondenþá.

Timișóra, in 9 Iunie 1890.

Domnule Redactorú.

Spre a nu fi indusú in eróre onora-tulú publicú prin neadevêrulú, răspânditú cu rea tendinþá și cu rea intenþiune de cátrá foile unguresci, pe care, cu durere vedemú, cá lú răspândesce acum chiar și „Tribuna“ din Sibiu, susþinđu in nu-mêrulú séu 119 din a. c., cá Prea Sântia Sa, D-lú Episcopú alú Aradului Ioanú Meþianu, cu ocasiunea visitaþiunii cano-nice, întreprinsá in sêrbátórele Rosaliilorú din anulú curentú in mai multe comune din jurulú Timișórei, ar fi þisú la adresa credincioșilorú séi din Timișóra cuvintele: „sunteþi réi patrioþi“, „nu sunteþi cre-dincioși patriei unguresci“, — vé rogú a da locú in preþitulú d-vóstré diarú urmátórelorú:

Románi din comuna Mehala, situatá in nemijlocitá apropiere de Timișóra, voinđu a avé cu unú césú mai înainte limba románá in biserica, fára sé aștepte rezultatulú procesului intentatú in contra Sêrbilorú pentru despártășirea ierarhicá de cátrá Sêrbi, prin energiculú ajutorú alú Prea Sântiei Sale despártându-se de ierarhia sêrbescá, s'au constituitú încá in anulú 1887 in comuná bisericească románá, și cu mari jertfe și-au ziditú bi-sericá proprie, și s'au încorporatú epar-chiei románe a Aradului.

Mulþámiþi de acéstú rezultatú, Ro-máni din Mehala au invitatú in diferite rânduri pe Prea Sântia Sa, ca sé-i cer-ceteze, și in specialú in anulú acestal'au invitatú inainte de Rosalii cu 4 sêpté-máni prin o deputaþiune emisá din sínulú lorú. In urma acestei invitári și in urma invitárii și a altorú comune din jurulú Timișórei, Prea Sântia Sa a întreprinsú visitaþiunea canonicá din sêrbátórele Ro-saliilorú. Primirea, ce i-a fácut'ó popo-rulú nostru Prea Sântiei Sale, in Timi-șóra și in totú loculú a fostú din cele mai frumoșe și vrednice, ba potú þice, ne mai vedúþá in aceste párti.

Am insoþitú și eu împreună cu alþi inteligenþi pe Prea Sântia Sa in mai multe comune. L'am audítú slujindú și predicándú poporului.

Prea Sântia Sa a cercetatú, de când este Arhiepiscopulú nostru, aprópe patru sute de comune din eparhia Sa, și invétaturile și sfaturile Prea Sântiei Sale suntú astáþi trecute in inima și mintea

poporului. Prea Sântia Sa nu mai are trebuinþá de márturia nimêrui, pentru-cá faptele máreþe sévêrșite de P. S. S. astáþi lumea le cunosce. Și deóc eu scriu acestea, o facú numai pentru ca sé dau espreiune sentimentului publicú alú poporului greu vátématú prin neadevê-rurile răspândite.

Voiu aminti deci pentru orientare, cá Prea Sântia Sa in cuvéntarea þi-nutá in Mehala, chiar in considerarea luptei purtate de poporú pentru a avé in biserica limba románá, a începutú a-céstá cuvéntare a Sa in adevêrú memo-rabilá — vorbindú poporului despre în-semnátatea limbii románe ca factorulú prin-cipalú alú vieþii și dezvoltárii nóstre naþionale, láudándú zelulú și jertfele, depuse de Mehaleni pentru activarea limbii románe in biserica lorú, și constatándú, cá unú poporú se póte edeca moralmente și in-telectualmente numai prin propria sa limbá naþionalá. De aici purcedéndú, Prea Sântia Sa constatá, cá decá Mehaleni au adusú þátátea sacrificii pentru a avé limba románá in biserica, acéstá este o dovadá, cá densii voescú a-și crea o stare mai buná prin alimentarea cre-dinþei in Dumneþeu și practicarea vir-tuþilorú creștine și cetáþenesci, ceea ce acum și in viitorú le va fi cu a-tátú mai ușorú, cu câtú audú cuvéntulú lui Dumneþeu in dulcea lorú limbá ro-máná, și fácu parte din biserica nóstrá románá naþionalá.

Dupá acéstá vorbi P. S. S. in spe-cialú despre virtuþile creștine și mo-dulú, cum acestea conducú popórele la bunástare și fericire, și terminá implo-rándú binecuvéntarea cerului asupra po-porului.

Acesta fiindú sugetulú cuvéntárii Prea Sântiei Sale, adresate Románilorú Mehaleni, vé puteþi închipi, câtú este de mare indignaþiunea nóstrá și a po-porului fáþá de neadevêrurile răspândite cu rea intenþiune.

Unú Timișoreanú.

DIN DELEGAþIUNI.

In ședinþa dela 13 Iunie n. comisiu-nea pentru afacerile militare a delega-þiunii austriace s'a ocupatú de cererile ordinare ale armatei comune. Delegaþii in genere au cerutú ministrului comunú de rásboiu o motivare mai deslușitá a sporirii trebuinþelorú estra-ordinare mil-itare, cáci altfelú nu potú critica conscien-þiosú bugetulú. La „non possum“-ulú delegaþiunilorú însé ministrulú comunú de rásboiu Bauer a răspunsú la rên-dulú séu c'unú „non possum“ și mai pu-ternicú.

Ministrulú de rásboiu Bauer a þisú, cá in fáþa stárilorú esistente, nici cá se póte gândi la reducerea bugetului de rásboiu ba cá acestú bugetú trebuie sé creșcá meru, páná când va esista tendinþa bol-návicióșá a sporirii forþelorú militare. Cá páná când vorú þiné aceste stári, de fapt nu se șoie. Dêr ori páná când vorú þiné ele, e neindoióșú, cá pregátórele mi-litare se vorú înmulþi. Nici viitorulú bu-getú nu va fi mai micú. Ministrulú þise cá și de rëndulú acesta ar fi páșitú cu pretenziuni mai mari, dér avéndú in vedere starea financiará actualá, a fostú nevoitú a mai șterge ceva de pe révașú. Sporirea efectivului de pace trebuie neapératú sé se þiná in vedere, ér acéstá la totú casulú va pretinde cheltueli mai mari. Câtú vorú fi de mari aceste chel-tueli, ministrulú Bauer nu șoie, fiind-cá la acéstá influinþezá și afacerile este-terne și afacerile financiare. Bauer þise, cá in delegaþiunile ungare a ce-rutú unú creditú de 100 de milióne florini, dér se póte, cá acéstá sumá o va reduce la 10 milióne séu ilá va sui la 120 milióne. (Mare mișcare.) Raportu-rile actuale bolnávicióșe negreșitú trebuie sé se sfêrșescá prin o catastrofá, séu prin dezvoltarea unorú raporturi mai sánétóse. Ministrulú þise, cá din singuraticile po-siþii, ce suntú de-a se vota, se vorú nasce in celú mai dé aprópe viitorú noué pretenziuni bánesci. La provederea

armatei cu praful fără fum trebuie să ne gândim în ori-ce casă, fiindcă și celelalte puteri europene se provădă deja cu el. E scump praful fără de fum, și nise ministrul Bauer, dăr delă această nime nu ne va putea scuti, nici nu este „modus in re”. Dacă procurarea pulberii fără fum ar deveni o chestiune de urgență, atunci, și se ministrul, sunt silite a recurge la ună *credită suplimentară*. Ministrul apoi espuse lipsa creării unui al 42 regiment de cavalerie, sporirea artileriei de fortificații, precum și introducerea generală a pusei de 8 m.m.

Delegatul *Chlumeczký*, după ce și-a exprimat multămită față cu espusele ministrului Bauer, și se teme, că înainte de-o catastrofă seu de-o desarmare va urma o *totală ruină financiară*. Noi nu putem să ne permitem luculă ce-lă face Germania și întrebă apoi, că ore sporirea efectivului armatei nu va cere o modificare a legii militare? *Chlumeczký* apoi accentuă, că produce o forțe mare neliniște împrejurară, că în mânia marilor și repețitorul năstre jertfe, stămă cu tôte aceste în fața unei desvărșite nesiguranțe. La desarmare nu ne putem gândi, dăr reducerea timpului serviciului militar la totă casulă trebuie să urmeze.

Plener regretă, că bugetul nu este o iconă fidelă a adevăratelor greutăți, ce avem să le întâmpinăm. Răulă acesta provine în parte dela delegațiunile ungare. E de lipsă, ca delegațiunea să cunoscă întregul planul cheltuelilor; această se referesce și la praful fără fum, pentru care d-lă ministru cere ună *credită* de 2 $\frac{1}{2}$ milioane.

Demel dice, că sporirea efectivului de pace e imposibilă fără de-o modificare a legii militare. Drept compenșățiă pentru această sporire trebuie să se reducă timpul serviciului militar. Delegatul apoi dice, că lipsesă din espunerile ministrului Bauer tocmai amăruntelă acele, care corăspundă realității. Delegațiunile dăr pretind să li-se arate pozițiile singurate pentru cară au să voteze.

Ministrul *Bauer* își apără declarațiile sale dicendă, că nu pôte suferi imputarea, că bugetul nu e lămurit. După ce mai vorbesc delegații *Falkanheyn*, *Suess* și *Kathrein*, comisiunea primese bugetulă ca basă pentru desbaterile speciale, cară s-au început în aceeași zi.

În ședința dela 14 Iunie n. delegatul *Bilinsky* a depusă pe biuroulă delegațiunei austriace ună raportă asupra provinciilor ocupate, Bosnia și Herțegovina, întrebândă tot-odată pe ministrulă comună de finanțe, care este actuală stare politicoă în aceste provincii? Raportorulă a mai întreată, că ore n'ar fi cu scopă a se ușura colonisarea Bosniei și Herțegovinei cu elemente din Galiția apusenă? Răspundendă ministrulă a dăisă, că elă bucurosă sprijinesce nisuințele de colonisare, ba crede chiar, că colonisările acestea nici n'ar întâmpina piedecă în Bosnia. Din punctă de vedere practicoă însă trebuie să se facă observarea, că în Bosnia și Herțegovina abia este proprietate fără de stăpân și că e forțe cu anevoiă a căștiga pământă de cultivat în împregiurările de față, fiindă-oă această numai cu învoirea kmetilor și agei se pôte întâmpla. Astfelă dăr pentru coloniștă nu rămâne decâtă pădurile statului. . .

La observarea raportorului, că de ună timpă încoco pressa din afară agitază meru și puternicoă față cu Bosnia și Herțegovina, ministrulă nu negă, că de vr'o 8—10 luni încoco, e la ordinea dălei în pressa streină agitațiunea în afacerea Bosniei și Herțegovinei și că agitațiă această de-oparte e îndreptată directă în contra acestor provincii, ér de altă parte în contra Austro-Ungariei. Agitatorii nu alegă mijlocele, nici nu se temă de bănuelă estreme numai ca să ne prezente pe noi ca pe unii, cară apăsăm pe Bosnia și Herțegovina, și că noroculă aces-

toră provinciei ar fi, decâtă ele ară scăpa din mâna noastră. Ministrulă apoi constată, că în mânia tuturor agitațiunilor, starea provinciilor nu numai că e normală, dăr nu se arăta în ele nici cea mai neînsemnată mișcare de nemulțămire. . .

Sarcina comună.

Sub acestă titlu publică „*Erdelyi Hirado*” dela 14 Iunie ună articulă de fondă, în care arată urmările dualismului într'o lumină nu prea îmbucurătoare pentru Ungaria. Etă ce dice între altele foia ungurescă:

Este adevărată, că pe hărțiă se viuă aprôpe două din trei părți a erogățiuniloră pe Cislaitania, care de altmătrele este multă mai bogată decâtă noi, pe când pe noi, — totă numai pe hărțiă — abia se vine cevași mai multă, decâtă a 3-a parte. De aci însă nu urmază, ca noi tot-dăuna să fimă păcăliți.

Cheia stabilită pentru suportarea sarcineloră comune, s'a falsificat de multă, și în tôte privințele în favorulă celorlă din Cislaitania. Astfelă bugetulă pentru întreținerea curții noi ilă plătimă tocmai pe jumătate, pe când curtea parte cea mai mare din acestă bugetă o cheltuesce în Viena.

Numărulă Maghiariloră aplicați în funcțiuni de acele, a căroră ocupare atărnă dela numirea loră din partea ministrului de externe, precum la consulate, la ambasade, la arhive etc., — nici pe de parte nu este proporționată cu ală Cislaitaniloră, ba nu corăspunde nici numărului de $\frac{1}{3}$, cu care contribuimă la suportarea sarcineloră comune.

În cei 15 ani din urmă din bugetulă comună Ungaria a căpătată pentru clădiră militare și pentru fortificații cu totulă 2.735,930 fl., pe când Austria a căpătată 33.082,900 fl., va să dică Ungaria a căpătată 8%, ér Austria 92%. Pentru anulă acesta Ungariei nu i-s'a destinată nimicoă pentru fortificații, ér pentru clădiră militare i-s'a destinată 11,600 fl., Austriei i-s'a destinată însă 360,000 fl. pentru fortificații și 957,000 pentru clădiră militare.

Că fortificațiile în casă de răboiu se folosesc pentru scopuri comune, asta nu importă, căci după dreptulă teritorială, fortificațiile și clădirile militare de pe teritoriul Austriei, suntă ale Austriei și Ungaria n'are nici ună dreptă la ele, precum nici Austria n'are dreptă la cele aflătoare pe teritoriul Ungariei.

Nici aceea nu este adevărată, că noi amă contribui la suportarea sarcineloră comune în măsură multă mai mică ca Austriacii, pentru-că d. es. organizarea landverului austriacă încă și astăzi se află în stadiulă, în care se afla honveđimea noastră înainte de 1870. Austria spesază mai puțină pentru landverulă ei, decâtă Ungaria pentru honveđime. La noi p. e. serviciulă activă ală honveđimei este de 2 ani, pe când în Austria e numai de ună ană.

Efectivulă de pace ală honveđimei ungurescă, înainte de a se pune în praxă nouă lege militară, consta din 1264 ofițeri, 8913 soldați de rândă și 1527 cai, pe când ar fi fostă datore să aibă numai 400 de ofițeri, 2500 ostași de rândă și 100 cai. Așa-dără Ungaria din libera ei voință susține cu 800 ofițeri, 6300 ostași de rândă și 1400 cai mai multă decâtă era datore a susține. În casă de răboiu, honveđimea Ungariei este de două-ori mai mare decâtă ar fi datore a presta.

Prin această întărire și sporire a honveđimei, se imputănează speșele militare comune, căci decâtă Ungaria ar imputăna efectivulă și bugetulă honveđimei, ar trebui să se urce speșele și efectivulă armatei comune, în care casă pe Ungaria s'ar veni multă mai puțină sarcină, de cum suntă cele ce le are astăzi cu honveđimea. Va să dică sporirea și întărirea honveđimei ungurescă serveșce spre ușurarea Austriei.

Regularea averiloră năsedune.

Protocolă

(Urmare).

IV. Comunele Năsedună, Rebrășora, Rebra, Parva, Neșosă, Feldru, Ilva mică, Leșiu, Ilva mare, Săn-Iosifă, Măgura, Rodna vechiă, Rodna nouă, Măieru, Săn-Georgiu, Salva, Hordou, Teloiu, Romuli, Bichigiu, Mititei, Mocodă, Zagra, Pojeni, Suplaiu, Găurenă, Runcă, Borgo-Prundă, Borgo-Bistrița, Borgo-Tiha, Borgo-Mureșeni, Borgo-Susenă, Borgo-Mijloceni, Borgo-Josenă, Borgo-Rusu, Monoră, Gledină, Șeșu, Budaculă română, Ragla, Morărenă, Rușin munți, Sântiona și Nușfalău, ca atari, cară și prin sentința Curiei reg. mag. ca judecătoria supremă ddo. 25 Octomvre 1887 Nru. 2840 s'au dejudecată a lua evicțiunea față de erariulă regi și cons. pentru obiectele procesului mai susă amintite intentată de Br. Kemény Domokos et cons. în contra erariului regi, fără nici o detragere atătă suma de 315,000 fl. adecă trei sute cinspredece mii fl. anticipandă în sensulă punctului II ală acestei împăciuri Br. Kemény Domokos et cons. și suma de 22,000 fl. adecă douăzeci și două mii fl. anticipandă în sensulă punctului III ală împăciurii advocățiloră comunelor; în privința replătirii acestoră sume însă se statorosă prin înțelegere comună între erariulă regiu și numitele comune următoarele:

1. Suma de 337,000 fl. v. a. anticipandă de erariulă regiu atătă Br. Kemény Domokos et cons., cătă și advocățiloră comuneloră inacionate se replătesce aceleia, adecă erariulă regiu din venitulă aceloră păduri ale susă numiteloră comune, cară în sensulă proiectului de lege, așternut dietei încă în luna lui Octomvre a. tr. și respective în sensulă legii aducende pe basa aceluia proiectă de lege se voră lua în administrațiă statului și se voră administra cumulativă, și anume astfelă, că întregulă venitulă curată, ce va resulta din acele păduri, după subtragerea dăriloră statului, comitatense și comunale, cu ună cuvântă a tuturoră greutățiloră publice, apoi a speseloră de administrațiă, de exploatare și a pregătirii planuriloră de economisare, se va întrebuița pentru acoperirea acestei pretensiuni a erariului regiu. —

Deci dăr susă numitele comune se învoescă, ca venitulă din pădurile loră, ce după amintitulă proiectă de lege, respective aducenda lege se voră administra cumulativă din partea statului, și care venită va resulta după subtragerea tuturoră dăriloră statului, comitatense și comunale, apoi a speseloră de administrațiă, de exploatare și a pregătirii planuriloră nouă de economisare, precum și a intereseloră solvinde atătă după împrumutele amintite mai josă în punctulă 4, cătă și după speșele advocățiloră amintite în punctulă III, să se întrebuițeze pentru acoperirea acestei pretensiuni a erariului regiu.

2. În privința proporțiunei, în care voră avă să participe susă numitele comune la replătirea acestei pretensiuni, prin înțelegere comună se statorosce, cum-că ca cheia proporționară să servescă aceluia venită, care se va statori pentru fiă-care comună în sensulă legii aducende pe baza proiectului de lege referitoră la luarea păduriloră comunale și administrațiă statului.

3. Erariulă regiu dechiară prin această că dănsulă nu e îndreptățită a pretinde interese dela comunele numite mai susă pentru suma de 315,000 fl. anticipată Br. Kemény Domokos et cons., și comunele nu se potă deobliga la solvirea atăroră interese.

4. Din venitulă păduriloră comunale din fostulă districtă ală Năsedului, administrandă cumulativă din partea statului, voră fi de a se solvi nu numai dările statului, greutățile publice, speșele de administrare, de exploatare și de pregătirea planuriloră de economisare, apoi sumele replătindă erariulă cu 315,000 fl. și 22,000 fl., ei și împrumutele contrase prin unele comune din fostulă districtă ală Năsedului cu aprobarea mai înaltă în scopulă pregătirii planuriloră de economisare, cară împrumute după conspectulă alăturată la acestă protocolă sub 48 facă suma de 42,327 fl. 72 cr., și anume în cei 10 ani de întărie calculăți din 1 Ianuarie 1891 cam deodată numai interesele aceloră împrumute, dără după totală depurare a sumeloră anticipate atătă Br. Kemény Domokos et cons. cătă și advocățiloră în anumite rate și din capitalele împrumutate, de sine înțelegendă-se, că sumele întrebuițate pentru solvirea intereseloră după aceste împrumute, precum și a însuși împrumu-

teloră, se voră calcula în contulă venitului din pădurile administrate cumulativă a aceloră comune, cară factice au contrasă acele împrumute.

Pentru acele sume, pe cară erariulă reg. le va anticipa pentru solvirea intereseloră după împrumutele contrase de unele comune pe lângă aprobarea mai înaltă, precum și după suma anticipandă advocățiloră cu 22,000 fl. v. a., erariulă e îndreptățită a-și computa față de comune câte 5% interese, ér comunele se și obligă la solvirea acestora.

5. Erariulă reg. dechiară prin această că atătă suma solvindă Br. Kemény Domokos et cons., cătă și cea solvindă advocățiloră se va replăti singură și esclusive numai din venitulă curată ală păduriloră comunale luândă în administrațiă cumulativă din partea statului și așa pentru acoperirea acestoră pretensiuni nu se potă pemnora, secueștra seu întrebuița, nici pădurile ca atari adecă proprietatea, nici alte realități, precum în genere nici alte venite comunale.

6. Prin înțelegere comună se statorosce ca erariulă regiu așa să administreză pădurile comunale luândă în administrațiă statului, încătă vedendă, — între marginile planului de economisare — pădurea, ce cade pe mai mulți ani de-odată, din venitulă aceleia erariulă să și replătescă întregă sa pretensiune în celă mai scurtă timpă, dăr celă multă în timpă de deșce ani calculăți dela 1 Ianuarie 1891, și că comunele numite mai susă în punctulă IV — încătă sumele anticipate prin erariulă regiu nu s'ară replăti în mai scurtă timpă — să nu fiă îndreptățite în acestă timpă de deșce ani a pretinde ceva parte din venitulă păduriloră administrandă cumulativă din partea statului. (Va urma.)

Mulțămită publică.

Budapeșta, 10 Iunie 1890.

Societatea „*Petru Maioră*” a tinerimei române universitare din Budapeșta exprimă Onoratei Direcțiunii a institutului de *credită și economie* „*Arieșana*” din Turda respectuoșă sa mulțămită pentru ajutorulă de 50 fl. votată pentru susținerea și sporirea fondului ei.

Pentru comisiunea supraveghiatore.
Ioană Petrovićiu.

CONSTANTINŪ I. POPASU.

comerciantă, membru în comitetulă gremiului română de comerț levantină, membru și administratoră ală comitetului parochială gr. or. din cetate, membru ală delegațiuniloră școloră române gr. or. din Brașovă, membru fundatoră ală „*Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului română și ală maimultoră societăți de binefacere etc.*”

a încetată din viață Sâmbătă în 2 (14) Iunie a. c. la orele 11 $\frac{3}{4}$ din nopte, după o grea și îndelungată suferință, în etate de 68 de ani. Înormântarea se va săvârși Lună în 4 (16) Iunie a. c. la orele 4 după amedi în cimiterulă bisericei Sf. Nicolae din Prundă, conducutulă funeburală pornindă dela locuința decedatului din strada Funariloră de susă nr. 188. Despre această ireparabilă pierdere încunoscimă și adăncă durere pe tôte rudeniile, pe toți amicii și cunoscuții multă regretatului și neuitatului răposatului.

Brașovă, 3 (15) Iunie 1890.

Paraschiva Alessiu, născ. *Popasu* ca soră. *George Popasu* ca nepotă și fiu adoptivă.

Comitetulă parochială română gr. or. din cetatea Brașovului ne trimite următorulă anunț:

Constantin I. Popasu, comerciantă, epitropă parochială ală bisericei române gr. or. din cetatea Brașovului, membru ală Delegațiuniloră școlare, ală comunității Brașovului și ală comitetului administrativă Jugaiănă, nu mai este între cei vii! Nobilulă seu sufletă și-a părășită locașulă seu pământescă Sâmbătă în 2 Iunie a. c. la 11 $\frac{3}{4}$ ore din nopte. După ună serviciu neobosită de 15 ani ca epitropă parochială și economă ală fundațiuniloră Jugaiăne, în vârstă de 68 de ani a trecută la cele eterne. Aceștă duroră și profundă simțită pierdere, Comitetulă parochială o aduce la cunoscință publică.

Cursulă pieței Brașovă

din 15 Iunie et. n. 1890.

Bancnote romănescă	Camp.	9.27	Vând.	9.30
Argintă romănescă	-	9.24	-	9.27
Napoleon-d'or	-	9.31	-	9.33
Lire turcescă	-	10.55	-	10.60
Imperial	-	9.55	-	9.60
Galbini	-	5.45	-	5.50

Editoră și redactoră responsabilă:
Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Valuta din 14 Iunie st. n. 1890

Table with exchange rates for various currencies and goods, including gold, silver, and foreign currencies like Austro-Hungarian and German marks.

Cele mai bune Materii (stofe) de Brünn

liferază cu prețurile originale Fabrica de postavuri sine

Siegel-Imhof in Brünn.

Pentru un rând de haine bărbătești de primăveră sau vară este de ajuns un cupon în lungime de 3-10 mtr., cari faci 4 coți de Viena.

Un cupon din lână veritabilă costă fl. 4.80 calitatea obișnuită. fl. 7.75 calitatea fină. fl. 10.50 calitatea cea mai fină. fl. 12.40 calitatea suprafină.

Mai departe sunt de căpătui în cea mai mare alegere Kammgarne țesute cu fricile de mătase, stofe pentru pardesuri, păsă (Loden) pentru vinători și turiști, peruvian și tosingă pentru haine de saloan, postavuri pentru uniforme de ampliat, stofe de spălat din ață pentru bărbați și copii, stofe veritabile de pichet pentru giletot, etc. etc.

Pentru marfa bună, liferația exactă și întoamă după mostre se garantează. Mostre gratis și franco. 268,40-80

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Table showing subscription rates for Austro-Hungary: Pe trei luni (3 fl.), Pe șese luni (6 fl.), Pe un an (12 fl.), and rates for Romania and abroad (10 fr., 20 fr., 40 fr.).

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

Table showing subscription rates for Sunday issues: Pe un an (2 fl.), Pe șese luni (1 fl.), Pe trei luni (50 cr.), and rates for Romania and abroad (8 franci, 4 franci, 2 franci).

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Avisul d-loru abonati!

Rugăm pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumerațiunii să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și poșta ultimă.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-loru abonati, că mai avem din anii trecuți numerii pentru completarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se pot adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Iunie 1890.

Large railway schedule table with columns for routes (Budapesta-Predealu, Predealu-Budapesta, etc.), train types (Trenu accelerat, Trenu de pers.), and departure/arrival times.

Nota: Numerii încuadrați cu linii grose însemnează orele de noapte.